

Pour les jeunes !

# Les poissons en aquarium

Ce que tu dois savoir !



**PROTECTION SUISSE DES ANIMAUX PSA**

## Heureux comme un poisson dans l'eau ?

Les poissons ont besoin d'un environnement bien particulier. Dans la nature, chaque espèce s'est adaptée à sa manière à un certain habitat. Certains préfèrent l'eau froide, d'autres aiment la chaleur. Il y a des poissons qui vivent en pleine eau dans la mer, où on ne perçoit que le haut et le bas, d'autres se cachent volontiers entre les racines des palétuviers, dans les fentes des rochers ou parmi les plantes aquatiques. Les poissons peuvent cohabiter avec d'autres animaux, tels que les escargots, les crevettes ou d'autres poissons. Ils évitent par contre les poissons carnassiers. Il est donc important que tes poissons ne trouvent pas seulement chez toi l'eau qui leur convient le mieux, mais aussi d'autres animaux avec lesquels ils s'entendent bien.

**Les poissons d'aquarium sont des animaux sauvages.**

## Le langage des poissons

Chaque espèce de poisson a développé son comportement particulier et son propre langage. Les poissons communiquent avec des sons que l'homme ne peut généralement pas entendre. Mais ils communiquent aussi avec des séries de mouvements, des postures ou des signaux de couleur. Le guppy mâle, par exemple, nage toujours derrière les femelles en écartant bien les nageoires pour les impressionner. Différentes espèces de poissons ne se comprennent pas toujours entre elles, parce qu'elles ne parlent pas le même langage. Dans la nature, ce n'est pas bien grave, parce qu'il y a assez de place pour s'éviter, mais dans l'aquarium, les poissons sont bien plus à l'étroit !

**Les poissons ne sont ni des animaux à câliner, ni des jouets !**

## L'aquarium comme espace vital

Les poissons ont besoin d'un espace vital dans l'aquarium ! Avec un fond de sable ou de gravier, des pierres, des racines et beaucoup de plantes, tu peux leur aménager un excellent habitat avec beaucoup de cachettes. Si les poissons sont fatigués ou qu'ils veulent éviter un camarade poisson un peu trop importun, ils pourront s'y retirer. Plus tu donnes de place aux poissons, plus l'habitat que tu crées pour eux sera agréable !



## L'eau

Les poissons respirent en faisant passer l'eau par leurs branchies. Ils en absorbent ainsi l'oxygène au passage. Les poissons d'eau douce ne boivent pratiquement pas, car il y a toujours un peu d'eau qui pénètre dans leur organisme par la peau. Mais c'est aussi pour cela que l'eau a une grande influence sur la santé des poissons. Si l'eau est sale ou ne contient pas assez d'oxygène, si elle est trop chaude ou trop dure, les poissons se porteront aussi mal qu'une personne obligée de respirer en permanence des gaz d'échappement ou de rester dans le désert, sans ombre, à 50 °C de chaleur. C'est donc à nous, les humains, de leur assurer des paramètres optimum de qualité de l'eau.



### Les paramètres de qualité de l'eau

L'habitat des poissons est un univers très spécial. Parfois, en observant les poissons, tu vois qu'il y a quelque chose qui ne va pas. Si les poissons manquent d'oxygène, ils vont chercher de l'air à la surface. Mais l'eau a d'autres propriétés importantes pour les poissons, propriétés que tu ne peux pas voir de tes yeux ; il faut les mesurer, avec un thermomètre ou avec des bandelettes de test spéciales.

### Chaud ou froid ?

Pour que les poissons tropicaux se sentent bien dans l'aquarium, il faut généralement chauffer l'eau. On utilisera de préférence un chauffage d'aquarium avec un thermostat, qui veille à ce que la température dans l'aquarium reste toujours à peu près la même, qu'il fasse chaud ou froid à l'extérieur. Pour beaucoup d'espèces de poissons, la température idéale est de 24 à 28 °C. Pour en savoir plus, trouve ce que sont les bonnes températures dans un livre spécialisé sur les poissons.

### Eau dure, eau douce ?

Nous en avons déjà parlé – « eau dure » signifie que l'eau contient beaucoup de calcaire. Une eau douce ne contient que très peu de calcaire. Mais la dureté de l'eau ne se voit pas. La plupart des espèces de poisson ont besoin d'une teneur en calcaire donnée. Tu trouveras ces indications dans un livre sur les poissons. Tu peux mesurer la dureté de l'eau avec des bandelettes de test spéciales, en vente dans les magasins animaliers. Ou bien – ce qui est encore plus simple – renseigne-toi auprès de la compagnie des eaux de ta ville ou de ta commune ; ces gens connaissent exactement le taux de dureté de l'eau du robinet.

Tu trouvera le degré de dureté de l'eau dans ta commune sous [www.wasser-qualitaet.ch](http://www.wasser-qualitaet.ch)



Les bandelettes de test permettent un contrôle aisé de l'eau.

**Notre conseil :** utilise directement l'eau du robinet et choisis des poissons qui aiment bien la dureté de cette eau.

### Eau douce jusqu'à environ 16 °TH = 9 °GH \*

Les gouramis aiment beaucoup l'eau douce du robinet. Beaucoup d'espèces de characins, comme le néon, aiment également l'eau peu calcaire.

- Cichlidé nain cacatoès (*Apistogramma cacatuoides*)  
Aquarium d'au moins 112 l
- Corydoras métallisé (*Corydoras aeneus*)  
Aquarium d'au moins 100 l



Les néons aiment une eau très douce qui te pousserait presque au désespoir si tu voulais t'y laver les mains, parce qu'avec une eau si douce, on n'arrive pratiquement plus à rincer le savon.

### Eau douce à moyennement dure 16 à 25 °TH = 9 à 14 °GH \*

Dans l'eau de dureté moyenne, les barbus se sentent très bien. Mais les poissons vivipares comme les guppys ou autres également y sont à leur aise.

- Combattant (*Betta splendens*)  
Aquarium d'au moins 54 l
- Barbu cerise (*Puntius titteya*)  
Aquarium de 54 à 112 l
- Poisson cardinal (*Tanichthys albonubes*)  
Aquarium de 54 à 112 l
- Tétra cardinal / Néon rouge (*Paracheirodon axelrodi*)  
Aquarium de 54 à 112 l
- Pelmato (*Pelvicachromis pulcher*)  
Aquarium d'au moins 160 l

### Eau moyennement dure à dure plus de 25 °TH = plus de 14 °GH \*

Le black molly, le platy et le guppy aiment l'eau dure. Beaucoup d'espèces de cichlidés également préfèrent l'eau dure.

**Attention :** beaucoup de ces cichlidés peuvent devenir très, très gros. Et il leur faut beaucoup de place dans l'aquarium, car ils défendent leur habitat contre les autres poissons.

- Guppy (*Poecilia reticulata*)  
Aquarium d'au moins 54 l
- Platy (*Xiphophorus maculatus*)  
Aquarium d'au moins 112 l
- Poisson moustique (*Heterandria formosa*)  
Aquarium de 54 à 112 l



Les cichlidés sont à l'aise dans l'eau dure, que nous n'aimons pas trop non plus, parce qu'elle laisse des croûtes blanches sur tous les robinets.

\* TH = degrés français de dureté  
GH = degrés allemands de dureté totale  
1 GH = 1,78 TH

### D'où vient le calcaire ?

Il pleut dehors ! Les gouttes de pluie tombent sur le sol et s'y infiltrent. Elles traversent les diverses couches du sol, emportant diverses substances au passage – dont le calcaire. C'est pourquoi, selon les endroits, l'eau contient plus ou moins de calcaire. Ainsi, dans les Alpes, l'eau est normalement plus douce que dans le Jura. Car ce dernier est – en calcaire !



Les mélanoides veillent à la propreté du fond.

Si les poissons ne sont pas bien soignés, ils souffrent.

## Quelle taille doit avoir l'aquarium ?

Dans un aquarium contenant 50 litres d'eau, on peut très bien élever quelques guppys. Dans un aquarium à partir de 100 litres d'eau, on peut déjà installer davantage de poissons. Ce qu'il faut savoir : plus l'aquarium est grand, plus il est simple à entretenir, parce que les paramètres de qualité de l'eau restent plus stables. Un grand aquarium « pardonne » mieux les erreurs qu'un petit. Si l'on veut de grands groupes de poissons, il faut prévoir un aquarium d'une capacité d'au moins 200 à 300 litres.



Sardines en boîte

## Comme les sardines ?

Tu ne veux tout de même pas serrer tes poissons comme les sardines dans cette boîte ? Combien de poissons ton aquarium peut-il accueillir ? Tout d'abord, tu dois savoir quelle taille tes poissons peuvent atteindre à l'âge adulte. C'est cette taille adulte, ainsi que le nombre de poissons, qui déterminent la taille nécessaire de l'aquarium. Les scalaires sont des poissons d'aquarium très appréciés, mais il leur faut beaucoup de place. De préférence, ils vivent à deux dans un aquarium de 300 litres à eux tout seuls.

## Quels sont les poissons qu'il te faut ?

Il y a tellement de poissons multicolores : de toutes les tailles et de toutes les couleurs, avec des nageoires longues ou courtes, vivant sur le fond ou en pleine eau. Il existe environ 30 000 espèces de poissons dans le monde ! Comment savoir lesquels mettre dans ton aquarium ? Beaucoup de gens n'arrivent pas à se décider et prennent quelques poissons de chacune des espèces qu'ils trouvent dans le magasin. Mais de vrais spécialistes de l'aquarium et de la protection des animaux, comme toi, choisissent au début une seule espèce, en ajoutant peut-être un ancistrus qui vit au fond de l'aquarium.

Les scalaires sont très appréciés, mais exigent beaucoup de place.



Observe le comportement des poissons. Tous les poissons ne vont pas ensemble.

## ATTENTION !

Les poissons à longues nageoires, fruits d'une sélection à outrance, ont la vie courte et en plus du mal à nager ! Les poissons avec des excroissances et des cloques comme ce poisson rouge ne voient pas bien où ils vont et ce qu'ils mangent. **Il vaut mieux renoncer à de tels poissons !**



## Les poissons peuvent vivre vieux

Les poissons de petite taille peuvent vivre 1 à 3 ans. Certains individus peuvent même atteindre l'âge de 6 ans ou plus. Il y a des espèces, comme les silures, qui vivent 10 à 25 ans ! Il faut y penser si tu as envie d'un silure – car s'il se trouve bien chez toi, il vivra très longtemps.

## On ne met pas les pingouins et les lions avec les alligators

Mettrais-tu des pingouins, des lions et des alligators ensemble ? Certainement pas : les pingouins aiment le froid et ont besoin d'eau pour nager ; les alligators aussi ont besoin d'eau, mais ils veulent avoir bien chaud ; et les lions ne nagent pas du tout, mais restent la plupart du temps paresseusement couchés dans la savane africaine. Ils ont donc des habitats totalement différents. Et viennent chacun d'un autre continent : l'Antarctique, l'Afrique et l'Amérique. De même, tu ne dois pas mélanger des poissons de régions et d'habitats différents. Ainsi, dans un aquarium, des néons avec des platys ou des mollys constitueraient une combinaison tout aussi étrange que des pingouins, des lions et des alligators dans un même enclos du zoo.

Une fois que tu as décidé quels poissons vont venir habiter chez toi, tu peux commencer à aménager leur cadre de vie, de préférence comme leur habitat ordinaire dans la nature.

Trop de poissons dans l'aquarium n'est pas bon pour eux !

Ne mets ensemble que ce qui vit ensemble dans la nature.



Ne pas mélanger les poissons selon les couleurs et les formes aide à éviter des problèmes.

## Pour les forts en maths !

Comment déterminer, à partir de la taille de l'aquarium, le nombre de litres d'eau qu'il peut contenir ?

La méthode la plus simple : mesure la longueur et la largeur de l'aquarium en centimètres, par exemple 100 x 50 cm. Mesure ensuite la hauteur que doit avoir l'eau – car normalement, on ne remplit pas l'aquarium à ras bord ; disons par exemple 40 cm. Ensuite, tu supprimes le dernier zéro de tous les chiffres, pour avoir des décimètres : 10 dm x 5 dm x 4 dm. Multiplie maintenant ces trois chiffres, et voilà : tu obtiens le nombre de litres que peut contenir l'aquarium ! Dans notre exemple,  $10 \times 5 \times 4 = 200$  litres.

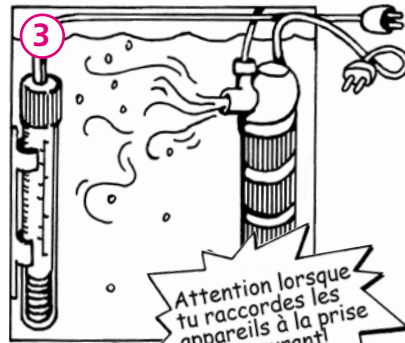
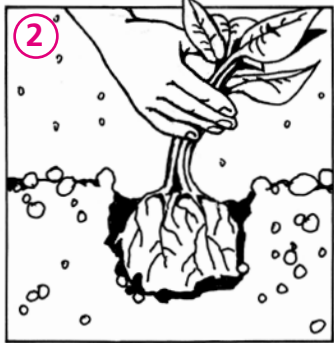
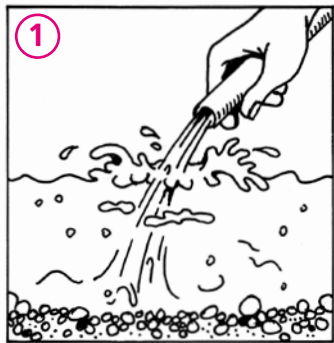
Peux-tu trouver, maintenant, quelles pourraient être la longueur, la largeur et la hauteur d'un aquarium de 300 litres ?

## Comment aménager l'aquarium

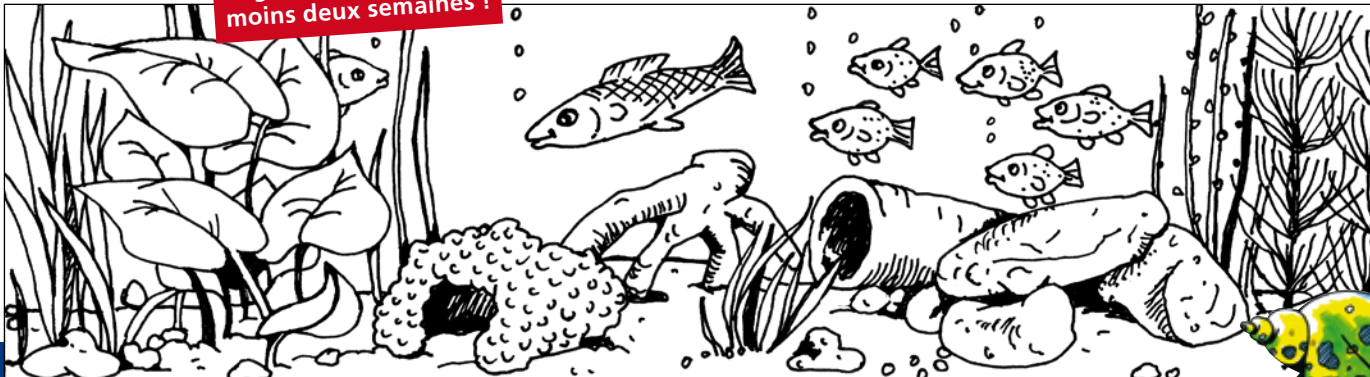
Achète dans le magasin animalier tout ce qu'il te faut : gravier, pierres, racines, plantes ! **Mais pas encore de poissons !**

Commence par disposer le gravier au fond de l'aquarium (1), puis remplis-le d'eau jusqu'à mi-hauteur. Dispose ensuite quelques-unes des plantes que tu as choisies (2) et monte le thermostat. **Attention en manipulant les appareils électriques !** Tes parents devraient absolument t'aider pour cela (3).

Après l'aménagement, il faut attendre au moins deux semaines avant de faire emménager les premiers poissons (4). C'est important, parce qu'il faut d'abord que certains poisons s'éliminent. Peu à peu, l'eau atteint un équilibre agréable pour les poissons. Mais un état véritablement équilibré de l'aquarium ne s'établira qu'au bout d'environ deux mois. Si tu veux élever des poissons délicats, tels que les gouramis chocolat, il te faudra donc attendre tout ce temps-là.



**Les poissons n'emmèneront qu'après au moins deux semaines !**



## Jardin aquatique

Tous les poissons ne s'accordent pas avec les plantes. Certains, comme les grands cichlidés, préfèrent les déterrer. Les barbus les dévorent, ou tout au moins les grignotent. Les poissons vivipares tels que les guppys ou les characins, en revanche, n'abîment pas les plantes.

**Notre conseil :** choisis des poissons qui laissent les plantes tranquilles. Pourquoi ? Parce que les plantes aident à créer un environnement dans lequel les poissons se sentent bien. Elles produisent de l'oxygène, que les poissons absorbent par leurs branchies.

## Entretien

Même le meilleur des filtres ne peut pas éliminer tous les déchets de l'eau. Il faut changer l'eau régulièrement. Toutes les semaines, tu devrais remplacer d'un quart jusqu'à un tiers de l'eau de l'aquarium par de l'eau fraîche du robinet ayant à peu près la même température que celle de l'aquarium. Mais trop nettoyer peut aussi être nuisible. Ne nettoie le filtre que lorsqu'il ne fonctionne plus comme il faut. Il y a beaucoup de livres sur l'entretien des aquariums. Un peu de lecture peut t'aider à éviter des erreurs.

## N'aie pas peur des algues

Les algues ont leur place dans tout aquarium. Si l'aquarium est bien entretenu, les excès éventuels d'algues disparaissent spontanément, sans notre intervention.



Les algues ont leur place dans l'aquarium ; certaines sont à peine visibles.

Les escargots, les crevettes et les poissons ont besoin de beaucoup d'espace.



## Pense-bête

### A contrôler tous les jours

- Les poissons ont-ils un comportement normal ?
- Ont-ils l'air en bonne santé ?
- Y a-t-il de jeunes poissons ?  
Si oui, veiller à donner une nourriture plus fine.
- Les poissons mangent-ils ?
- Les plantes ont-elles l'air en bon état ?
- La température de l'eau est-elle correcte ?
- Le filtre et l'éclairage fonctionnent-ils ?

### Chaque semaine

Changer un quart ou un tiers de l'eau  
(par exemple tous les mercredis)



### Le professeur de chimie aquatique

Comment constater si ton aquarium est déjà prêt à accueillir ses nouveaux habitants ? Les propriétés de l'eau ne se voient pas, il faut les mesurer.

#### Travaux pratiques de chimie aquatique 1 : température

Un exercice facile pour commencer : tu peux mesurer la température avec un thermomètre spécial pour aquarium. Si tu as installé un chauffage avec thermostat, tu devrais toujours mesurer des températures régulières.

#### Travaux pratiques de chimie aquatique 2 : nitrates et nitrites

Des bandelettes de test pour nitrates et nitrites permettent de mesurer la teneur de ces toxiques. Plonge la bandelette dans l'eau, puis pose-la sur le couvercle de l'aquarium. Au bout d'une minute, la couleur t'indique combien l'eau contient de nitrate. Une valeur jusqu'à 150 milligrammes par litre est encore acceptable ; si elle est dépassée, tu dois changer l'eau. Si le test de nitrite indique la présence de nitrite toxique, il faut changer l'eau immédiatement !

#### Travaux pratiques de chimie aquatique 3 : acidité (pH)

Des bandelettes spéciales permettent de déterminer le degré d'acidité de l'eau. Généralement, il est neutre ; mais il y a aussi des poissons qui préfèrent l'eau légèrement acide, ou basique. Les petits chercheurs en herbe peuvent également plonger leurs bandelettes de test dans du coca ou du jus de citron (très acide), ou un verre d'eau dans lequel on a dilué de la levure.

## Et maintenant ?

### Poissons malades – que faire ?

Même s'ils sont bien soignés, les poissons peuvent parfois tomber malades. Dans ce cas, demande de l'aide au magasin animalier ou au club aquariophile. Ces spécialistes pourront t'aider à constater de quelle maladie il s'agit, et comment la traiter.

### Où me faire conseiller ?

Tu peux demander conseil au magasin animalier ou à un club aquariophile. Ces clubs proposent souvent des conférences qui peuvent t'apprendre bien des choses.

Pour trouver des clubs aquariophiles : [www.arcat.ch](http://www.arcat.ch)

### Association Romande des Clubs Aquariophiles et Terrariophiles

contact@arcat.ch, [www.arcat.ch](http://www.arcat.ch)

### Protection Suisse des Animaux PSA

Département des animaux compagnie, Eva Waiblinger  
Téléphone 061 365 99 99, [eva.waiblinger@tierschutz.com](mailto:eva.waiblinger@tierschutz.com)

[www.protection-animaux.com](http://www.protection-animaux.com)

### Les jeunes protègent les animaux

Krax.ch

Département jeunesse

service@krax.ch, [www.krax.ch](http://www.krax.ch)



Texte : Hans Gonella, Eva Waiblinger, Simone Corrà

Maquette : Doris Hermann

Illustrations : Anna Huber Jenny

Photos : Pascal Sewer (VAZ), Hans Gonella (VAZ)

Editeur

Protection Suisse des Animaux PSA

Dornacherstrasse 101, 4008 Bâle

Téléphone 061 365 99 99

Fax 061 365 99 90

[sts@tierschutz.com](mailto:sts@tierschutz.com)

[www.protection-animaux.com](http://www.protection-animaux.com)

Verein Aquarium Zürich VAZ

Hans Gonella, [info@vaz.ch](mailto:info@vaz.ch), [www.vaz.ch](http://www.vaz.ch)